



Distr.: Limited
22 November 2013
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف
في بروتوكول كيوتو
الدورة التاسعة

وارسو، ١١-٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣

البند ٤ (أ) من جدول الأعمال

المسائل المتعلقة بآلية التنمية النظيفة

الإرشادات المتصلة بآلية التنمية النظيفة

الإرشادات المتصلة بآلية التنمية النظيفة

اقترح من الرئيس

مشروع المقرر -/م أ-٩

الإرشادات المتصلة بآلية التنمية النظيفة

إن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو،

إذ يشير إلى أحكام المادتين ٣ و ١٢ من بروتوكول كيوتو، وإلى المقرر ١/م أ-٦،

وإذ يضع في اعتباره المقرر ٣/م أ-١، والإرشادات اللاحقة المقدمة من مؤتمر

الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو بشأن آلية التنمية النظيفة،

أولاً - أحكام عامة

- ١- يرحب بالتقرير السنوي للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ الذي أعده المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة^(١)؛
- ٢- يثني على المجلس التنفيذي لما أنجزه من عمل هام على مدى السنة الماضية؛
- ٣- يعرب عن ارتياحه لما تحقّق من نجاح خلال فترة الالتزام الأولى لبروتوكول كيوتو، بفضل آلية التنمية النظيفة، التي أتاحت حتى الآن تسجيل أكثر من ٧ ٣٠٠ نشاط من أنشطة المشاريع في أكثر من ٩٠ بلداً، وإدراج أكثر من ١ ٥٠٠ عنصر من عناصر أنشطة المشاريع في أكثر من ٢٣٠ برنامجاً من برامج الأنشطة المسجلة في أكثر من ٦٠ بلداً، وإصدار ما يربو على ١,٤ بليون من وحدات خفض الانبعاثات المعتمد، واستثمار ما يزيد على ٢١٥ بليون دولار من دولارات الولايات المتحدة (دولار)؛
- ٤- يعرب عن قلقه إزاء حالة السوق الصعبة التي يواجهها حالياً المشاركون في آلية التنمية النظيفة وما ينجم عن ذلك من فقدان للقدرة المؤسسية المتعلقة بالآلية، وهو أمر يشكل خطراً يهدد قيمة آلية التنمية النظيفة بوصفها وسيلة تتيح للأطراف التعاون على تحقيق هدف الاتفاقية؛
- ٥- يشجع الأطراف على زيادة استخدام آلية التنمية النظيفة لضمان استمرار نجاح الآلية بعد فترة الالتزام الأولى لبروتوكول كيوتو فيما يتعلق بمساهمتها في تحقيق هدف الاتفاقية؛

ثانياً - الإدارة

- ٦- يعيّن بصفة كيانات تشغيلية الكيانات التي اعتمدها المجلس التنفيذي وعيّنهما كيانات تشغيلية مؤقتة للاضطلاع بمهام التصديق و/أو مهام التحقق في قطاعات محددة على النحو المبين في مرفق هذا المقرر؛
- ٧- يحث المجلس التنفيذي على أن يُعجّل بتقييم استخدام الأداة الطوعية للتنمية المستدامة، وأن يقدم تقريراً عن استنتاجاته إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته العاشرة (كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤)؛
- ٨- يطلب إلى المجلس التنفيذي أن يستحدث أدوات إرشادية تساعد السلطات الوطنية المعيّنة، بناء على طلب الطرف المضيف وعلى أساس طوعي، في رصد فوائد التنمية المستدامة التي تجنى في إقليمها من أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة، مُسلماً بأن استخدام هذه الأدوات الإرشادية مسألة تقررها الأطراف وتتوقف على توافر الموارد المتاحة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛

(١) FCCC/KP/CMP/2013/5 (الجزء الأول والجزء الثاني).

٩- يشجع المجلس التنفيذي على تعزيز تواصله مع السلطات الوطنية المعيّنة والكيانات التشغيلية المعيّنة من خلال محافله القائمة حالياً؛

ثالثاً - منهجيات خطوط الأساس والرصد والعنصر الإضافي

١٠- يطلب إلى المجلس التنفيذي أن يبحث مسألة الموافقة على خطط رصد أنشطة المشاريع وبرامج الأنشطة الصغيرة والبالغة الصغر قبل عمليات التحقق الأولى التي تخضع لها؛

١١- يكرر تشجيعه المجلس التنفيذي، على النحو الوارد في المقرر ٥/م أ-٨، على أن يواصل عمله بشأن تبسيط وترشيد المنهجيات، وذلك بهدف خفض تكاليف معاملات جميع أنشطة المشاريع وبرامج الأنشطة، ولا سيما ما ينفذ منها في المناطق ناقصة التمثيل في آلية التنمية النظيفة؛

١٢- يطلب إلى المجلس التنفيذي تحليل العتبات التي تستوفي عندها عناصر أنشطة المشاريع صفة الأنشطة البالغة الصغر في برامج الأنشطة، مع مراعاة الظروف الإقليمية وضمان السلامة البيئية في الوقت نفسه؛

١٣- يطلب إلى المجلس التنفيذي أيضاً أن يُعجّل بتحديد عتبات قطرية لخط الأساس والعنصر الإضافي على صعيد القطاعات في البلدان ناقصة التمثيل في آلية التنمية النظيفة، بالتنسيق مع تلك البلدان؛

١٤- يكرر طلبه إلى المجلس التنفيذي، على النحو الوارد في المقرر ٣/م أ-٦، بأن ينظر في اعتماد نهج بديلة لإثبات العنصر الإضافي وتقييمه؛

١٥- يؤكد أنه لا يجوز بعد انقضاء فترة إصدار الأرصدة الدائنة لنشاط مشروع أو برنامج أنشطة مسجل باعتباره نشاط مشروع أو برنامج أنشطة في آلية التنمية النظيفة، أن يعاد تسجيله كنشاط مشروع جديد أو برنامج أنشطة جديد في آلية التنمية النظيفة؛

١٦- يقر بأنه يجوز تسجيل نشاط مشروع جديد أو عنصر نشاط مشروع جديد في نفس الموقع المادي أو الموقع الجغرافي الذي وُجد فيه نشاط مشروع أو عنصر نشاط مشروع انقضت فترة إصدار أرصده الدائنة، إذا لم يكن نشاط المشروع الجديد أو عنصر نشاط المشروع الجديد امتداداً أو تعديلاً لنشاط المشروع القديم أو عنصر نشاط المشروع القديم؛

١٧- يطلب إلى المجلس التنفيذي أن يقدم تقريراً إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته العاشرة عن تنفيذ الفقرة ١٦ أعلاه، بما في ذلك عن المعايير التي وضعت لتحديد ما إذا كان نشاط مشروع أو عنصر نشاط مشروع امتداداً أو تعديلاً لنشاط مشروع آخر أو عنصر نشاط مشروع آخر، وأن يقدم أيضاً عند اللزوم توصيات بشأن ما يمكن إدخاله من تغييرات على طرائق وإجراءات آلية التنمية النظيفة؛

رابعاً- تسجيل أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة وإصدار وحدات خفض الانبعاثات المعتمد

- ١٨- يطلب إلى المجلس التنفيذي تبسيط وترشيد عملية التصديق على أنشطة المشاريع وبرامج الأنشطة التي تعتبر إضافية تلقائياً؛
- ١٩- يطلب إلى المجلس التنفيذي أيضاً زيادة تحسين وترشيد الأنظمة المتعلقة ببرامج الأنشطة، بما فيها الأنظمة المتعلقة ببرامج الأنشطة التي يستضيفها أكثر من طرف واحد؛
- ٢٠- يطلب كذلك، إلى المجلس التنفيذي التعاون، بدعم من الأمانة، مع منتدى السلطات الوطنية المعيّنة على جمع معلومات بشأن الممارسات المعمول بها في التشاور مع أصحاب المصلحة المحليين وإتاحتها في الموقع الشبكي لآلية التنمية النظيفة/الاتفاقية، وتقديم المساعدة التقنية إلى السلطات الوطنية المعيّنة - بناء على طلبها - لوضع مبادئ توجيهية للتشاور مع أصحاب المصلحة المحليين في بلدانها؛
- ٢١- يطلب إلى المجلس التنفيذي أن يستعرض مفهوم الأهمية النسبية في عملية التحقق، وسبل تطبيقه في آلية التنمية النظيفة أيضاً، عند الاقتضاء، وذلك استناداً إلى الخبرة المكتسبة - في تطبيق مبدأ الأهمية النسبية - المحدد في المقرر ٩/م أ-٧ وبالتشاور مع منتدى التنسيق الخاص بالكيانات التشغيلية المعيّنة/الكيانات المستقلة المعتمدة.

خامساً- التوزيع الإقليمي ودون الإقليمي

- ٢٢- يجدد دعوته للأطراف والمؤسسات الراغبة إلى تقديم تبرعات إلى برنامج قروض آلية التنمية النظيفة، على النحو المبين في المقرر ٣/م أ-٦، من أجل توسيع قدرة البرنامج؛
- ٢٣- يرحب بالتقدم المحرز على صعيد إنشاء مراكز التعاون الإقليمية من أجل تعزيز آلية التنمية النظيفة في المناطق ناقصة التمثيل في الآلية ودعم أصحاب المصلحة على الصعيدين الإقليمي والوطني؛
- ٢٤- يكرر طلبه إلى الأمانة، على النحو الوارد في المقرر ٨/م أ-٧، أن تواصل تعزيز دعمها للأطراف ناقصة التمثيل في آلية التنمية النظيفة؛
- ٢٥- يكرر أيضاً تشجيعه الكيانات التشغيلية المعيّنة، على النحو الوارد في المقرر ٢/م أ-٥ والمقرر ٥/م أ-٨، على إنشاء مكاتب في البلدان النامية، من أجل خفض تكاليف المعاملات فيما يتعلق بتلك البلدان والمساهمة في توزيع أنشطة مشاريع وبرامج أنشطة آلية التنمية النظيفة توزيعاً أكثر إنصافاً.

الكيانات التي اعتمدها وعيَّنها مؤقتاً المجلس التنفيذي لآلية التنمية
النظيفة في فترة الإبلاغ، بما في ذلك الكيانات التي مُدِّد نطاق اعتمادها

اسم الكيان	التصديق على المشاريع	التحقق من خفض الانبعاثات
Instituto Brasileiro de Opinião Pública e Estatística Ltda. (IBOPE) ^(١)	١	١
Shenzhen CTI International Certification Co., Ltd (CTI) ^(١)	١٣-١٠ و ٧ و ٩ و ١٠ و ١٣	١٣-١٠ و ٧ و ٩ و ١٠ و ١٣
Ernst & Young Associés (France) (EYG) ^(ج)	١٤	١٤
JACO CDM., LTD (JACO) ^(د)	١٢-٥ و ١٥ سحب جزئي طوعي	١٢-٥ و ١٥ سحب جزئي طوعي
JACO CDM., LTD (JACO) ^(د)	٢ و ٤ سحب جزئي طوعي	٢ و ٤ سحب جزئي طوعي
Bureau Veritas Certification Holding SAS (BVCH) ^(١)	١٥-١	١٥-١
Korean Register of Shipping (KR) ^(١)	١٣ و ٧ و ١	١٣ و ٧ و ١
Lloyd's Register Quality Assurance Ltd. (LRQA) ^(ج)	١٣-١	١٣-١
EPIC Sustainability Services Pvt. Ltd ^(١)	١١-١٣ و ١٥-١١	١١-١٣ و ١٥-١١
Northeast Audit Co., Ltd. (NAC) ^(١)	١٣-١ و ١٥	١٣-١ و ١٥
Conestoga Rovers & Associates Limited (CRA) ^(ج)	١٣ و ١٢ و ١٠ و ٥ و ١	١٣ و ١٢ و ١٠ و ٥ و ١
TÜV NORD CERT GmbH (TÜV NORD) ^{(ب) (ج)}	١٥-١ وتمديد اعتماده إلى النطاق القطاعي ١٦	١٥-١ وتمديد اعتماده إلى النطاق القطاعي ١٦
LGAI Technological Center, S.A. (LGAI Tech. Center S.A) ^(ج)	١٣ و ١	١٣ و ١
Ernst & Young Sustainability Co., Ltd. (EYSUS) ^(د)	٣-١ سحب طوعي للاعتماد بأكمله	٣-١ سحب طوعي للاعتماد بأكمله
Nippon Kaiji Kentei Quality Assurance Limited (NKKKQA) ^(د)	١٣ و ١٢ و ٧ و ٥ و ١ و ٣ و ٤ سحب طوعي للاعتماد بأكمله	١٣ و ١٢ و ٧ و ٥ و ١ و ٣ و ٤ سحب طوعي للاعتماد بأكمله

(أ) يمنح الاعتماد لثلاث سنوات.

(ب) تمديد النطاق. فيما يتعلق بالكيانات التي مدد نطاق اعتمادها، لا يشار إلا إلى النطاقات القطاعية الجديدة.

(ج) إعادة الاعتماد لثلاث سنوات.

(د) سحب الاعتماد على أساس طوعي. لا يشار إلا إلى النطاقات القطاعية المسحوبة.